
DE/AT: Legende der verwendeten Piktogramme	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!	Strangulationsgefahr!	Nicht waschen	Nicht bleichen	Nicht im Trockner trocknen	Nicht bügeln	Nicht chemisch reinigen	Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!	
GB/IE/NI: List of pictograms used	Observe caution and safety notes!	Strangulation hazard!	Do not wash	Do not use bleach	Do not tumble dry	Do not iron	Do not dry clean	Dispose of the packaging and the product in an environmentally friendly manner!	
FR/BE: Légende des pictogrammes utilisés	Respecter les avertissements et consignes de sécurité!	Risque d'étranglement !	Ne pas laver.	Ne pas blanchir.	Ne pas sécher au sèche-linge	Ne pas repasser	Ne pas nettoyer à sec	Assurer une mise au rebut écologique de l'emballage et du produit!	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.
NL/BE: Legenda van de gebruikte pictogrammen	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!	Strangulatiegevaar!	Niet wassen.	Niet bleken.	Niet in de wasdroger drogen	Niet strijken	Niet chemisch reinigen	Voer de verpakking en het product op milieuvriendelijke wijze af!	
IT: Leggenda dei pittogrammi utilizzati	Osservare le indicazioni di avvertenza e di sicurezza!	Pericolo di strangolamento	Non lavare	Non candeggiare	Non adatta all'asciugatrice	Non stirare	Non lavare a secco	Smaltire il prodotto e l'imballaggio nel rispetto delle norme ambientali!	
ES: Leyenda de los pictogramas empleados	¡Observar las indicaciones de advertencia y seguridad!	Peligro de estrangulación	No lavar	No blanquear	No secar en la secadora	No planchar	No limpiar químicamente	Deseche el embalaje y el producto de forma respetuosa con el medio ambiente	
GR/CY: Υπόμνημα σχετικά με τα χρησιμοποιούμενα εικονογράμματα	Προσοχή στις υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας!	Κίνδυνος στραγγαλισμού	Ακατάλληλο για πλύσιμο	Ακατάλληλο για λεύκανση	Ακατάλληλο για χρήση στο στεγνωτήριο	Να μην σιδερώνεται	Ακατάλληλο για χημικό καθαρισμό	Απορρίψτε τη συσκευασία και το προϊόν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!	
HU: A felhasználóktól elvárható tevékenységek listája	Tartsa be a figyelemztető és biztonsági utasításokat!	Fulladás veszély	Nem mosható	Nem fehéříthető	Szárítógépben nem szárítható	Nem vasalható	Kémiaiag nem tisztítható	A termékét és csomagolását környezetbarát módon távolítsa el.	
BG: Легенда на използваните пиктограми	Спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност!	Опасност от задушаване	Да не се пере	Да не се избелва	Да не се суши в сушилня	Да не се глади	Без химическо чистене	Изхвърлете опаковката и продукта по екологосъобразен начин!	
SI: Legenda uporabljenih piktogramov	Upoštevaajte opozorilne in varnostne napotke!	Nevarnost z adušitve	Pranje ni dovoljeno	Beljenje ni dovoljeno	Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno	Likanje ni dovoljeno	Kemično čiščenje ni dovoljeno	"Odstranite embalažo in izdelke na okolju prijazen način!"	
RO: Legenda pictogramelor utilizate	Vă rugăm sa acordați atenție avertizărilor și instrucțiunilor de siguranță!	pericol de strangulare	Nu spălați	Nu folosiți înălbitor	Nu uscați în uscător	Nu călcați	Nu curățați chimic	Respectați normele de protecție a mediului și gestionare a deșeurilor, atât pentru produs cât și pentru ambalaj!	
HR: Legenda o korištenim piktogramima	Pridržavajte se upozornih i sigurnosnih uputa!	Opasnost gušenja	Nemojte prati	Nemojte izbjeljivati	Nemojte sušiti u sušilnici rublja	Nemojte glačati	Nemojte kemijski čistiti	Odložite ambalažu i proizvod na ekološki prihvatljiv način!	
RS: Legenda o korišćenim piktogramima	Pridržavajte se upozorenih i sigurnosnih uputstava!	Opasnost gušenja	Nemojte prati	Nemojte izbeljivati	Nemojte sušiti u mašini za sušenje veša	Nemojte peglati	Nemojte hemijski čistiti	Odložite ambalažu i proizvod na ekološki prihvatljiv način!	

DE/AT: Information / Inverkehrbringer
GB/IE/NI: Informations / Distributeur
FR/BE: Informatie / Distributeur
NL/BE: Informatie / Distributeur
IT: Informazioni / Distributori
ES: Información / Proveedor
GR/CY: Πληροφορίες / Διανομέας
HU: Információ / Forgalmazó
BG: Информация / дистрибутор
SI: Informacije / Distributer
RO: Informații / Distribuitor
HR: Informacije / Distributer
RS: Informacije / Distributer

Boviva GmbH
Maybachstr. 16-20
32257 Bünde

DE/AT: Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zur Dekoration von Fenstern bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

DE/AT: Wichtige Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Montage- und Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen! Hinweis: Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Sicherheitsanweisungen zu befolgen.

DE: Reinigung



Nicht waschbar, mit Staubwedel oder Handstaubsauger auf niedrigster Stufe abstauben.

DE: Service

Bei Fragen oder Reklamationen schreiben Sie uns bitte eine E-Mail an die unten angegebene E-Mail-Adresse: lidl@boviva-online.de

IAN 315298

Bitte geben Sie Ihre IAN-Nummer an.

NL/BE: Correct gebruik

Dit product is uitsluitend bestemd voor de decoatie van ramen. Een ander gebruik als eerder beschreven of een verandering van het product is niet toegestaan en kan tot letsel en / of beschadiging van het product voeren. De fabrikant is niet correct gebruik voortvloeiende schade. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

NL/BE: Belangrijke veiligheidsinstructies

In geval van beschadigingen die werden veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze montage- en gebruiksaanwijzing, komt de garantie te vervallen! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Bij materiele schade of persoonlijk letsel dat wordt veroorzaakt door onjuistgebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies zijn wij niet aansprakelijk! Opmerking: voor de veiligheid van personen is het belangrijk, deze veiligheidsinstructies in acht te nemen.

NL/BE: Reiniging



Niet wasbaar, met een stofdoek of een kruimeldief op de laagste stand afstoffen

NL/BE: Service

Bij vragen of reclamaties kunt u ons een e-mail sturen naar het beneden aangegeven E-mailadres: lidl@boviva-online.de

IAN 315298

Deel ons alstublieft uw IAN-nummer mee.

GB/IE/NI: Intended use

This product is only suitable for decorating windows. Any use other than described above or any product modification is prohibited and can result in injuries and or product damage. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

GB/IE/NI: important safety instructions

Damages due to failure to observe these instructions for installation and use will void warranty! We assume no liability for property damage or personal injury due to improper handling or failure to observe the safety instructions! Note: for personal safety it's important to observe these safety instructions.

GB/IE/NI: Cleaning



Not washable, dust with a feather duster or hand-held vacuum cleaner at the lowest setting.

GB/IE/NI: Service

If you have any questions or complaints, please e-mail us at the following address: lidl@boviva-online.de

IAN 315298

Please quote your IAN number.

IT: Utilizzo secondo le disposizioni

Il presente prodotto è destinato solo alla decorazione di finestre. Qualsiasi altro uso diverso da quello sopra descritto o la modifica del prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

IT: Indicazioni di sicurezza importanti

In caso di danni causati dall'inosservanza di queste istruzioni di installazione e di funzionamento si estingue la garanzia! Non ci si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti! In caso di danni materiali o lesioni personali causati da una manipolazione impropria o dall'inosservanza delle istruzioni di sicurezza, non verrà assunta alcuna responsabilità! Nota: Per la sicurezza delle persone è importante seguire le presenti indicazioni di sicurezza.

IT: Pulizia



Non lavabile, spolverare con uno spolverino o un aspirapolvere manuale a livello minimo.

IT: Assistenza

In caso di domande o reclami scriveteci un'e-mail all'indirizzo di posta elettronica indicato sotto: lidl@boviva-online.de

IAN 315298

Vi preghiamo di indicare il vostro codice IAN.

FR/BE: Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement destiné à la décoration des fenêtres. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et / ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

FR/BE: Importantes indications de sécurité

Les dommages causés par le non-respect de ces instructions de montage et d'utilisation ont pour effet l'annulation de la garantie! Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte ou par le non-respect des consignes de sécurité! Indication: Pour la sécurité des personnes, il est important de suivre ces consignes de sécurité.

FR/BE: Nettoyage



Non lavable, nettoyer au moyen d'un plumeau ou d'un aspirateur à main en utilisant la plus faible puissance.

FR/BE: Service après-vente

Pour toute question ou réclamation, veuillez nous envoyer un courrier électronique à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous: lidl@boviva-online.de

IAN 315298

Veuillez indiquer le numéro IAN.

ES: Uso previsto

Este producto ha sido concebido para la decoración de ventanas. No está permitido realizar un uso distinto al descrito o un cambio en el producto ya que puede provocar lesiones y/o daños del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por un uso contrario al previsto. El producto no está previsto para su uso comercial.

ES: Indicaciones de seguridad importantes

En caso de daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de montaje y uso, desaparece la garantía. No se asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes. Tampoco se asume ninguna responsabilidad por daños materiales o personales que se deban a un manejo inapropiado o al incumplimiento de las indicaciones de seguridad. Indicación: Para garantizar la seguridad de las personas, es importante seguir estas instrucciones de seguridad.

ES: Limpieza



No se puede lavar. Quitar el polvo con un plumero o un aspirador manual con el nivel mínimo de potencia.

ES: Servicio

En caso de preguntas o reclamaciones, escríbanos un correo electrónico a la siguiente dirección de correo electrónico: lidl@boviva-online.de

IAN 315298

Por favor, indique su número IAN.

GR/CY: Προοριζόμενη χρήση

Το παρόν προϊόν είναι σχεδιασμένο μόνο για τη διακόσμηση παραθύρων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος απαγορεύεται και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και / ή ζημιές στο προϊόν. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν εξαιτίας ακατάλληλης και μη σωστής χρήσης. Το προϊόν δεν είναι σχεδιασμένο για επαγγελματική χρήση.

⚠ GR/CY: Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Σε περίπτωση ζημιών οφειλόμενων στη μη τήρηση αυτών των οδηγιών συναρμολόγησης και χρήσης παύει να ισχύει οποιαδήποτε αξιωγή εγγυήσεως! Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Δεν αναλαμβάνεται ευθύνη για υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε μη σωστή χρήση ή μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας! Υπόδειξη: Για τη σωματική ακεραιότητα είναι σημαντική η τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας.

GR/CY: Καθαρισμός

🚫 ⚠ 🚫 🚫 🚫 🚫

Δεν πλένεται. Να ξεσκονίζεται με ειδικό φτερό ξεσκονίσματος ή σκουπάκι χειρός στη χαμηλότερη βαθμίδα.

GR/CY: Τεχνική υποστήριξη/Σέρβις

Σε περίπτωση αποριών ή παραπόνων μπορείτε να μας στείλετε ένα email στην εξής ηλεκτρονική διεύθυνση: lidl@boviva-online.de

IAN 315298
Δηλώστε τον αριθμό IAN.

SI: Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen samo za dekoracijo oken. Kakršna koli druga uporaba, kot je opisana zgoraj, ali sprememba izdelka ni dovoljena in lahko povzroči telesne poškodbe in/ali poškodbe izdelka. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo zaradi uporabe, ki ni v skladu z namenom izdelka. Izdelek ni namenjen komercialni uporabi.

⚠ SI: Pomembna varnostna opozorila

Pri škodi, ki je nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za montažo in uporabo izgubite pravico do garancije! Za posledično škodo ne prevzemamo odgovornosti! Za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril ne prevzemamo odgovornosti! Opozorilo: za varnost posameznikov je pomembno, da sledite tem varnostnim napotkom.

SI: Čiščenje

🚫 ⚠ 🚫 🚫 🚫 🚫

Ni pralno, očistite z omelom za brisanje prahu ali ročnim sesalnikom na najnižji stopnji.

SI: Storitve za stranke

"Če imate kakršna koli vprašanja ali pritožbe, nam pošljite e-poštno sporočilo na spodnji elektronski naslov:" lidl@boviva-online.de

IAN 315298
Vnesite svojo številko IAN.

RS: Nameravana upotreba

Dit product is uitsluitend bestemd voor de decoatie van ramen. Een ander gebruik als eerder beschreven of een verandering van het product is niet toegestaan en kann tot letsel en / of beschadiging van het product voeren. De fabrikant is niet correct gebruik voortvloeiende schade. Het product is niet bestemd voor commercielle doeleinden.

⚠ RS: Važna sigurnosna uputstva

Štete prouzrokovane nepridržavanjem ovih uputstava za ugradnju i upotrebu poništavaju garanciju! Za posledičnu štetu ne preuzima se nikakva odgovornost! U slučaju oštećenja imovine ili lične ozlede prouzrokovane nepravilnim rukovanjem ili ne poštovanjem sigurnosnih uputstava,ne preuzima se nikakva odgovornost!

RS: Čiščenje

🚫 ⚠ 🚫 🚫 🚫 🚫

Nemojte prati, prašinu uklonite četkom za čiščenje prašine ili usisivačem na najnižem nivou usisavanja.

RS: Servis

Ako imate bilo kakvih pitanja ili pritužbi, pošaljite nam e-mail na dole navedenu adresu e-pošte: lidl@boviva-online.de

IAN 315298
Unesite IAN broj.

HU: Rendeltetészerű használat

Ez a termék kizárólag ablakok díszítésére alkalmas. A használati utasítástól eltérő alkalmazás esetén, illetve a termék megváltoztatása/átalakítása nem engedélyezett és személyi sérülésekhez, vagy a termék megkárosodásához vezethet. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget! A terméket nem közületi felhasználásra vezették.

⚠ HU: Fontos biztonsági tudnivalók

A kezelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkra nem vonatkozik a garancia! Az ebből adódó keletkezett károkért a gyártó nem vállal felelosséget! Azokért a tárgyi-, vagy személyi sérülésekért, amelyek a szakszerűtlen kezelésből, vagy a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából erednek, a gyártó nem vállal felelősséget! Figyelmeztetés: A személyi biztonság érdekében fontos, hogy kövesse ezeket az utasításokat !

HU: Tisztítás

🚫 ⚠ 🚫 🚫 🚫 🚫

A termék nem mostható, tollseprővel vagy kézi porszívóval a legalacsonyabb fokozaton porszívózza le.

HU: Szervíz

Kérdés, vagy reklamáció esetén kérjük, írjon nekün egy e-mailt a lent megadott e-mail címre: lidl@boviva-online.de

IAN 315298
Kérjük, adja meg IAN-számát.

RO: Utilizarea corectă

Acest produs este conceput exclusiv pentru decorarea ferestrelor. O altă utilizare decât cea anterior descrisă sau o modificare a produsului nu oferă siguranță și poate duce la rănire și/sau cauzarea de stricăciuni produsului. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă a produsului. Produsul nu este conceput pentru utilizare în scopuri comerciale.

⚠ RO: Instrucțiuni de utilizare

Garanția nu acoperă daunele produse din cauza nerespectării acestor instrucțiuni de montaj și utilizare! Nu ne asumăm responsabilitatea pentru consecințele acestor daune! Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele materiale sau accidentarea de persoane, care sunt rezultat al manevrării incorecte sau a neacordării de atenție la instrucțiunile de siguranță! Sfat: pentru siguranța persoanelor este important să se urmeze aceste instrucțiuni de siguranță.

RO: Curățare

🚫 ⚠ 🚫 🚫 🚫 🚫

Nu e lavabil, se desprăfuieste cu pămătuful de parf sau cu aspiratorul manual la viteza cea mai mică.

RO: Service

Pentru întrebări sau reclamații, vă rugăm să ne scrieți un e-mail la adresa de mai jos: lidl@boviva-online.de

IAN 315298
Vă rugăm să indicați numărul dvs. IAN.

DE/AT: Technische Daten

Stoff: 100% Polyester
Maße Fenster: 60, 80, 100cm x150cm (B x H)

GB/IE/NI: Technical data

Material: 100% Polyester
Measurements window: 60, 80, 100cm x150cm (W x H)

FR/BE: Données techniques

Tissu : 100% Polyester
Dimensions fenêtre : 60, 80, 100cm x150cm (l x h)

NL/BE: Technische gegevens

Stof: 100% polyester
Afmetingen raam: 60, 80, 100cm x150cm (B x H)

IT: Dati tecnici

Tessuto: 100% poliestere
Dimensioni della finestra: 60, 80, 100 cm x 150 cm (larghezza x altezza)

ES: Datos técnicos

Material: 100% poliéster
Tamaño de la ventana: 60, 80, 100 cm x 150 cm (ancho x alto)

GR/CY: Τεχνικά χαρακτηριστικά

Υλικό: 100% πολυεστέρας
Διαστάσεις παραθύρου: 60, 80, 100 εκ. x 150 εκ. (Π x Υ)

BG: Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен само за декорация на прозорци. Друга употреба, освен посочената по-горе, или модификация на продукта не се допуска и може да доведе до телесни повреди и / или повреждане на продукта. Производителят не поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба. Продуктът не е предназначен за търговска употреба.

⚠ BG: Важни указания за безопасност

Повредите, причинени от неспазването на тези инструкции за монтаж и експлоатация, водят до анулиране на гаранцията! За последващи повреди не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни повреди, причинени от неправилно боравене или неспазване на инструкциите за безопасност, не се поема отговорност! Забележка: За безопасността на хората е важно да се спазват тези инструкции за безопасност.

BG: Почистване

🚫 ⚠ 🚫 🚫 🚫 🚫

Да не се пере, почиства се с четка за прах или с ръчна прахосмукачка на най-ниска степен.

RO: Обслужване

Ako imate въпроси или рекламации, моля, пишете ни на посочения по-долу електронен адрес: lidl@boviva-online.de

IAN 315298
Моля, въведете вашия IAN номер.

HR: Namjeravana uporaba

Ovaj proizvod služi samo za ukrašavanje prozora. Nije dopuštena druga upotreba nego što je gore opisana te modifikacija proizvoda jer može rezultirati ozljedom i / ili oštećenjem proizvoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilne uporabe. Proizvod nije namijenjen komercijalnoj uporabi.

⚠ HR: Važne sigurnosne upute

Štete uzrokovane nepridržavanjem ovih uputa za ugradnju i uporabu poništavaju jamstvo! Za posljedičnu štetu ne preuzima se nikakva odgovornost! U slučaju oštećenja imovine ili osobne ozljede uzrokovane nepravilnim rukovanjem ili nepoštivanjem sigurnosnih uputa, ne preuzima se nikakva odgovornost! Napomena: Za sigurnost svih osoba važno je slijediti ove sigurnosne upute.

HR: Čišćenje

🚫 ⚠ 🚫 🚫 🚫 🚫

Nemojte prati,prašinu uklonite četkom za čiščenje prašine ili usisivačen na najnižoj razini usisa.

HR: Servis

Ako imate bilo kakvih pitanja ili pritužbi, pošaljite nam e-mail na dolje navedenu adresu e-pošte: lidl@boviva-online.de

IAN 315298
Unesite IAN broj.

HU: Műszaki adatok

Anyaga: 100% poliészter
Ablak Méret: 60, 80, 100 cm x 150 cm (Sz x M)

BG: технически данни

плат: 100% полиестер
размери на прозорци: 60, 80, 100 см x 150 см (Ш x В)

SI: Tehnični podatki

Tekstil: 100% poliester
Mere okna: 60, 80, 100 cm x 150 cm (Š x V)

RO: Date tehnice

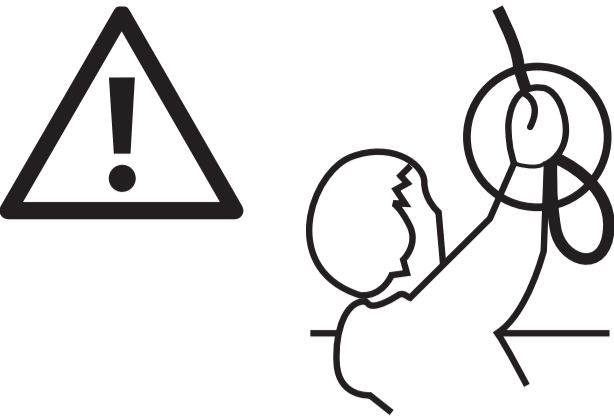
Stofă: 100% poliester
Dimensiuni fereastră: 60, 80 sau 100cm x150cm (L x H)

HR: Tehnički podaci

Tkanina: 100% poliestersko vlakno
Dimenzije prozor: 60, 80, 100cm x150cm (š x v)

RS: Tehnički podacia

Tkanina: 100% poliester
Dimenzije prozora: 60, 80, 100cm x150cm (Š k V)



D / AT

Warnhinweis zum Schutz vor Strangulation

ACHTUNG

Kleine Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zum Ziehen sowie in Schnüren zur Betätigung von Fensterabdeckungen strangulieren. Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Sie können sich ebenfalls um den Hals wickeln.

Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen. Binden Sie Schnüre nicht zusammen.

Stellen Sie sicher, dass sich Schnüre nicht verdrehen und eine Schlinge bilden.

Die enthaltenen Sicherheitsvorrichtungen sind gemäß der Montageanweisung auf den Geräten zu montieren und zu verwenden, um das Unfallrisiko zu minimieren.

Gemäß EN 13120

GB/IE/NI

Warning for protection against strangulation

CAUTION

Strangulation risk for small children will exist if they should get tangled in slings from cords, chains or straps for pulling the controls of the window covering.

Cords are to be kept out of the reach of children, in order to avoid strangulation and entanglement.

They could possibly get wrapped around the neck.

Beds, cribs, and furniture are to be located away from cords for window coverings. Do not tie cords together. Make sure that cords do not twist and create a sling.

Install and use the included safety devices according to the installation instructions on these devices to reduce possibility of such an accident.

According to EN 13120

FR/BE

Consigne d’avertissement risque de strangulation

ATTENTION

Les enfants en bas âge encourent un risque de strangulation dans les boucles de cordes, chaines ou sangles servant à tirer, ainsi qu’avec les cordes servant à actionner des rideaux et stores de fenêtres.

Pour éviter le risque de strangulation et d’enroulement, les cordes doivent se trouver hors de portée des enfants.Elles risquent aussi de s’enrouler autour du cou.

Il faut placer les lits, lits d’enfant et meubles à distance des cordes servant à actionner les rideaux et stores.

Ne nouez pas des cordes ensemble. Veillez à ce que que les cordes ne se tordent pas car elles pourraient former un nœud coulant.

Installez et utilisez les dispositifs de sécurité inclus conformément aux instructions d’installation de ces dispositifs afin de réduire l’éventualité d’un tel accident.

Conformément à EN 13120

NL / BE

Waarschuwing ter voorkoming van verstikking

OPGELET

Kleine kinderen kunnen zichzelf verstikken in de lussen van koorden, kettingen of riemen voor het optrekken, alsmede in koorden voor het bedienen van raamafdekkingen.

Koorden moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden om verstikking en verstrengeling te voorkomen. Ze kunnen zich ook om de nek wikkelen.

Bedden, kinderbedjes en meubels moeten uit de buurt van raamafdekkingen en koorden worden opgesteld. Bind koorden niet samen. Vergewis u ervan dat koorden niet verdraaien en een lus vormen. Installeer en gebruik de meegeleverde veiligheidsvoorzieningen in overeenstemming met de installatie-instructies voor deze voorzieningen om het risico op dergelijke ongelukken te vermijden.

Conform aan EN 13120

IT

Avvertenza per la prevenzione dello strangolamento

ATTENZIONE

I bambini piccoli potrebbero strangolarsi coi cappi di cordicelle, catene o cinture da tirare nonché con cordicelle per l’azionamento di coperture per finestre.

Le cordicelle devono essere tenute lontane dalla portata dei bambini per evitare che essi si strangolino o rimangano impigliati.

Potrebbero anche avvolgersese attorno al collo.

Letti, lettini per bambini e mobili devono venire installati lontani da cordicelle di coperture per finestre. Non legare assieme le cordicelle. Badare che le cordicelle non si torcano andando a formare un cappio.

Installare e utilizzare i dispositivi di sicurezza inclusi attenendosi alle rispettive istruzioni per l’installazione, al fine di ridurre la probabilità di tali incidenti.

In conformità alla norma EN 13120

ES

Indicaciones para protegerse contra un posible estrangulamiento

ATENCIÓN

Los niños pequeños se pueden estrangular con los lazos y las cuerdas, con las cadenas o correas para tirar, también con las cuerdas para cubrir las ventanas.

Las cuerdas han de mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar estrangulamientos y enredos.

También se pueden enrollar alrededor del cuello.

Las camas, cunas y muebles se colocarán alejados de las cuerdas del dispositivo cubre ventanas.

No ate las cuerdas. Asegúrese de que las cuerdas no se tuercen y forman un lazo.

Instale y use los dispositivos de seguridad incluidos según las instrucciones de instalación de dichos dispositivos para reducir la posibilidad de accidentes.

Comforme a la norma EN 13120

GR / CY

Υπόδειξη προειδοποίησης για την προστασία από στραγγαλισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα μικρά παιδιά μπορεί να πνιγούν στις θηλιές κορδονιών, αλυσίδων ή ζωνών που σφίγγονται καθώς και σε κορδόνια για το άνοιγμα/ κλείσιμο επικαλύψεων παραθύρων. Τα κορδόνια πρέπει να παραμένουν εκτός εμβέλειας παιδιών προς αποφυγή στραγγαλισμού και εμπλοκής.Υπάρχει επίσης και η περίπτωση να τυλιχτούν γύρω από το λαιμό. Τα κρεβάτια, τα παιδικά κρεβάτια και τα έπιπλα πρέπει να τοποθετούνται μακριά από κορδόνια για επικαλύψεις παραθύρων. Μη δένετε μαζί σχοινιά. Εξασφαλίσετε ότι τα κορδόνια δεν συστρέφονται ώστε να δημιουργούν θηλιές. Η εγκατάσταση και η χρήση των συσκευών ασφαλείας που περιλαμβάνονται θα πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης στις συσκευές αυτές, ώστε να μειωθούν οι πιθανότητες τέτοιου είδους ατυχημάτων.

Σύμφωνα με το πρότυπο EN 13120

HU

Figyelmeztetés a fojtással szembeni védekezésre

FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, gyermekét tartsa távol a gyöngylánctól, valamint a roló apróbb kiegészítőitől, mert azok fulladást okozhatnak.

Mivel a gyöngylánc, kezelőszínór, szalagok könnyen rátekeredhetnek a gyermek nyakára, így a beakadás és fulladásveszély elkerülése érdekében kérjük gyermekét tartsa távol ezen kiegészítőktől. Ne tegyen gyermekágyat sem egyéb bútorokat az ablak közelebe.

Mellékelt biztonsági eszközöket kérjük az utasításoknak megfelelően felszerelni és azokat rendeltetésszerűen használni.

Az EN 13120 értelmében

SI

Opozorilo o zaščiti pred zadavljenjem

POZOR

Majhni otroci se lahko zadavijo z zankami iz vrvic, verig ali pasov za vlečenje, pa tudi z vrvicami za pomikanje okenskih prekritij.

Vrvice hranite izven dosega otrok, da preprečite ovijanje in zadavljenje.

Vrvice se tudi lahko ovijejo okrog vratu.

Postelje, otroške posteljice in pohištvo je treba postaviti dovolj vstran od vrvic za okenska prekritja. Vrvic ne zvežite skupaj.

Zagotovite, da se vrvice ne

morejo zasukati in tako ustvariti zanke.

Namestite in uporabljajte priložene varnostne naprave v skladu z navodili za namestitev na napravah, da zmanjšate nevarnost takšne nesreče.

V skladu z EN 13120

BG

Предупреждение за предотвратяване на задушаване

ВНИМАНИЕ

Малките деца могат да се задушат от клуповете на шнурове, вериги или ремъци за издърпване, както и на шнурове за задействане на щорите.

Шнуровете трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца, за да се избегне задушаване и заплитане. Те могат също да се увият около врата.

Леглата, детските легла и мебелите трябва да се поставят далеч от шнуровете за щорите.

Не завързвайте шнуровете. Уверете се, че шнуровете не могат да се усучат и да образуват клуп. Инсталирайте и използвайте включените устройства за безопасност в съответствие с техните инструкциите за инсталиране, за да намалите вероятността от подобен инцидент.

Съгласно EN 13120

RO

Avertisment de protecție împotriva strangulării

ATENȚIE

Copiii mici riscă să se strangleze în buclele formate de șnururi, lanțuri sau curele de strângere sau în șnururile de manevrare a perdelelor.

Este interzisă lăsarea șnururilor la îndemâna copiilor, pentru a evita strangularea și încălcirea.

Copiii pot să-și înfășoare șnururile în jurul gâtului.

Paturile, paturile de copii și piesele de mobilier se vor amplasa la distanță de șnururile de manevrare a perdelelor. Asigurați-vă că șnururile nu se torsionează și nu formează bucle. Instalați și utilizați dispozitivele de siguranță incluse, în conformitate cu instrucțiunile de instalare, pentru a reduce posibilitatea unui asemenea accident.

În conformitate cu EN 13120

HR

Upozorenje o zaštiti od davljenja

POZOR

Mala djeca mogu se zadaviti omčama od uzica, lančića ili re - menčića za povlačenje, kao i traka za reguliranje zavjesa i roleta. Uzice treba držati izvan dohvata djece kako bi se izbjeglo davljenje i zaplitanje.

Uzice se mogu omotati i oko vrata.

Krevete, dječje krevetiće i namještaj držite podalje od uzica zavjesa i roleta.

Uzice ne vežite zajedno. Provjerite da se uzice za uvrnu i na taj način ne stvore omču.

Kako biste umanjili mogućnost takve nesreće, instalirajte i koristite isporučene sigurnosne uređaje sukladno uputama za instalaciju.

Sukladno EN 13120

RS

Upozorenje za zaštitu od davljenja

PAŽNJA

Mala deca mogu se zadaviti u petlji žica, lanaca ili špaga za povlačenje i kontroliranje mehanizmom Držati kablove van domašaja dece kako bi se izbeglo davljenje i zaplitanje.

Oprez kablovi se mogu zamotati oko vrata. Krevete, dečje krevetiće i nameštaj treba držati dalje od kontrolnog mehanizma.

Ne spajate kablove /špage zajedno.

Uverite se da se kablovi ne uvijaju i formiraju petlju.

Uključeni sigurnosni delovi mehanizma moraju se montirati i koristiti na opremi u skladu sa uputstvima za instalaciju kako bi se smanjio rizik od nesreća.

U skladu sa EN 13120